

**Monitoring seltener Brutvögel:  
Hinweise zur Erfassung des Wachtelkönigs  
über *ornitho.de***

Stand: 15.05.2020





## **Einführung**

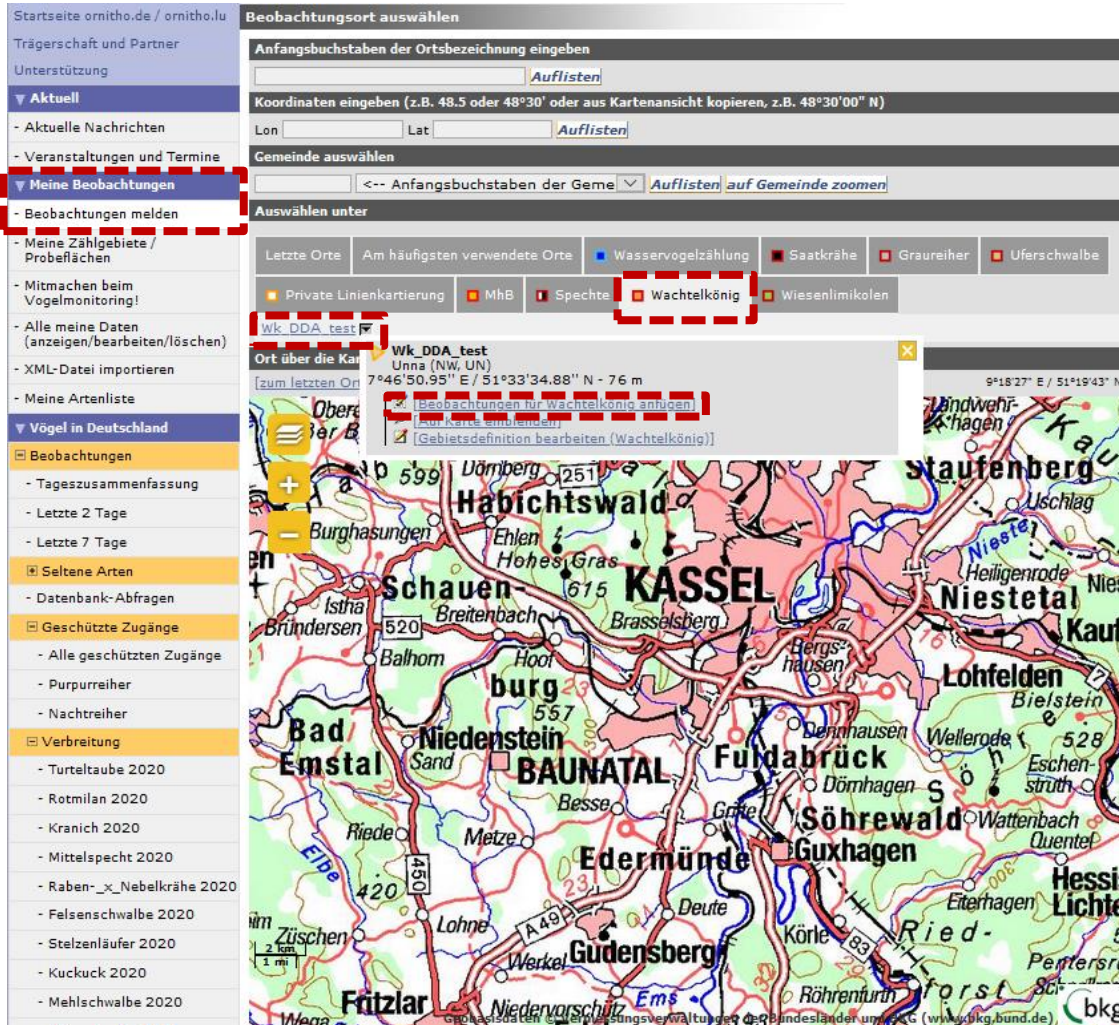
Diese Kurzanleitung richtet sich an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Wachtelkönig-Moduls.

Wenn Sie mit *ornitho.de* und der Eingabe von Daten in anderen Monitoring-Modulen bereits vertraut sind, dürfte die Dateneingabe in das Wachtelkönig-Modul fast intuitiv möglich sein. Wir möchten Sie dennoch bitten, diese Hinweise VOR der ersten Eingabe einmal durchzulesen. Vielen Dank!

### ***Voraussetzungen für die Dateneingabe***

1. Sie haben ein *ornitho*-Account.
2. Sie wurden für ein Zählgebiet freigeschaltet.

Wenn die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt sind, können Sie die Dateneingabe einfach und schnell am Computer, im Nachgang zur Geländeerfassung, erledigen! Dazu gehen Sie wie folgt vor:



Startseite ornitho.de / ornitho.lu

Trägerschaft und Partner

Unterstützung

**▼ Aktuell**

- Aktuelle Nachrichten
- Veranstaltungen und Termine
- ▼ Meine Beobachtungen**
- Beobachtungen melden
- Meine Zählgebiete / Probestflächen
- Mitmachen beim Vogelmonitoring!
- Alle meine Daten (anzeigen/bearbeiten/löschen)
- XML-Datei importieren
- Meine Artenliste

**▼ Vögel in Deutschland**

- Beobachtungen
  - Tageszusammenfassung
  - Letzte 2 Tage
  - Letzte 7 Tage
  - Seltene Arten
    - Datenbank-Abfragen
  - Geschützte Zugänge
    - Alle geschützten Zugänge
    - Purpurreiher
    - Nachtreiher
  - Verbreitung
    - Tureltaube 2020
    - Rotmilan 2020
    - Kranich 2020
    - Mittelspecht 2020
    - Raben- x\_Nebelkrähe 2020
    - Felsenschwalbe 2020
    - Stelzenläufer 2020
    - Kuckuck 2020
    - Mehlschwalbe 2020

**Beobachtungsort auswählen**

Anfangsbuchstaben der Ortsbezeichnung eingeben

Koordinaten eingeben (z.B. 48.5 oder 48°30' oder aus Kartenansicht kopieren, z.B. 48°30'00" N)

Lon  Lat

Gemeinde auswählen

<<-- Anfangsbuchstaben der Geme

Auswählen unter

Letzte Orte  Am häufigsten verwendete Orte  Wasservogelzählung  Saatkrähe  Graureiher  Uferschwalbe

Private Linienkartierung  MhB  Spechte  **Wachtelkönig**  Wiesenlimikolen

Wk\_DDA\_test

Ort über die Karte

Wk\_DDA\_test  
Unna (NW, UN)  
7°46'50.95" E / 51°33'34.88" N - 76 m

Beobachtungen für Wachtelkönig anfügen  
 [Auf Karte anbringen]  
 [Gebietsdefinition bearbeiten (Wachtelkönig)]

- Gehen Sie auf „Meine Beobachtungen“ → „Beobachtungen melden“
- Oberhalb der Karte finden Sie einen Reiter „Wachtelkönig“.
- Klicken Sie darauf, so sind darunter die Ihnen zugeordneten Zählgebiete aufgelistet.
- Klicken Sie auf den Namen des Zählgebiets, für das Sie eine Zählung eingeben möchten (hier: Wk\_DDA\_test).
- Über die Option „[Beobachtungen für Wachtelkönig anfügen]“ gelangen Sie zur Eingabe der Kopfdaten.



## Eingabe der Kopfdaten

**Datum auswählen**

Datum: 14.05.2020 Startzeit: 23 h 00 Endzeit: 03 h 00 Höhe ü.M.: 74

**Bemerkung zur Beobachtungsliste**

Alle Beobachtungen schützen

**Ort und Erfassungen**

Nationaler Gebietscode: Test Wk  
Referenz-Ortsbezeichnung: Wk\_DDA\_test (UN)

Weitere Beobachter

**\* Erfassungsgrad**

± vollständig  
 unvollständig  
 unbekannt

Erfassungsgrad (Bemerkungen)

**Mahd / Ernte**

Keine bis wenige (<10 %)  
 Teilweise (10-50%)  
 Überwiegend (> 50%)

**\* Zählbedingungen allgemein**

günstig / normal  
 mäßig beeinträchtigt  
 schlecht / stark beeinträchtigt  
 unbekannt

Zählbedingungen (Bemerkungen)

Bedeutende Veränderungen seit letzter Erfassung?

NULLZÄHLUNG, d.h. keine Art des Programms wurde festgestellt (die Artenliste wird übersprungen)

Basis-Artenliste

erweiterte Artenliste

- Die „Kopfdaten“ sind die übergeordneten Angaben zur Zählung.
- Alle mit einem \* markierten Angaben sind – neben Datum und Uhrzeit – Pflichtangaben.
- Prüfen Sie, ob das voreingestellte Datum dem tatsächlichen Zähldatum entspricht und korrigieren dieses ggf. Tragen Sie die Uhrzeit ein. Falls Sie diese nicht notiert haben, geben Sie eine bestmögliche Näherung an.
- Im Feld „**Bemerkung zur Beobachtungsliste**“ können Sie alle Informationen unterbringen, die nicht über die nachfolgenden Angaben ohnehin abgefragt werden. Bitte fassen Sie sich kurz und beschränken sie sich auf tatsächlich notwendige Angaben.
- Falls Sie NICHT möchten, dass die Beobachtungen Ihrer Zählung auch für andere Personen in *ornitho.de* sichtbar sind, setzen Sie bitte bei „**Alle Beobachtungen schützen**“ einen Haken.



## Eingabe der Kopfdaten

Datum auswählen  
Datum: 14.05.2020 Startzeit: 23 h 00 Endzeit: 03 h 00 Höhe ü.M.: 74

Bemerkung zur Beobachtungsliste

Alle Beobachtungen schützen

**Ort und Erfassungen**

Nationaler Gebietscode: Test Wk  
Referenz-Ortsbezeichnung: Wk\_DDA\_test (UN)

Weitere Beobachter

**\* Erfassungsgrad**

≠ vollständig  
 unvollständig  
 unbekannt

Erfassungsgrad (Bemerkungen)

**Mahd / Ernte**

Keine bis wenige (<10 %)  
 Teilweise (10-50%)  
 Überwiegend (> 50%)

**\* Zählbedingungen allgemein**

günstig / normal  
 mäßig beeinträchtigt  
 schlecht / stark beeinträchtigt  
 unbekannt

Zählbedingungen (Bemerkungen)

Bedeutende Veränderungen seit letzter Erfassung?

NULLZÄHLUNG, d.h. keine Art des Programms wurde festgestellt (die Artenliste wird übersprungen)

Basis-Artenliste

erweiterte Artenliste

- Beantworten Sie die abgefragten Angaben und machen Sie evtl. zusätzliche Angaben zum Erfassungsgrad, den Zählbedingungen oder bedeutenden Veränderungen.
- Zur „Nullzählung“ und zur Wahl der Artenliste bitte **unbedingt** die Hinweise auf den nächsten beiden Seite beachten!



## ***Unterschied zwischen Basis- und erweiterter Artenliste***

- **Basis-Artenliste:** Wählen Sie diese, wenn Sie nur den Wachtelkönig konsequent erfasst haben. Das ist der Standard. Es wird nicht erwartet, dass Sie auch die Arten der erweiterten Artenliste erfassen!
- **erweiterte Artenliste:** Wählen Sie diese, wenn auch Tüpfelsumpfhuhn, Kleines Sumpfhuhn, Feldschwirl, Schlagschwirl und Sprosser konsequent erfasst wurden. „Konsequent“ heißt, dass alle Nachweise dieser Arten im Zählgebiet notiert wurden. Es soll kein besonderer Aufwand betrieben werden.
- Wenn Sie die erweiterte Artenliste erfassen, dann bei beiden Begehungen und bitte auch in den Folgejahren. Nur dann entstehen brauchbare Datenreihen zu Bestandsveränderungen dieser Arten.
- Durch die jährliche Erfassung der „Zusatzarten“ helfen Sie mit, das Monitoring dieser Arten zu verbessern.



## Eingabe der Kopfdaten

Datum auswählen  
Datum: 14.05.2020 Startzeit: 23 h 00 Endzeit: 03 h 00 Höhe ü.M. 74

Bemerkung zur Beobachtungsliste

Alle Beobachtungen schützen

Ort und Erfassungen  
Nationaler Gebietscode: Test Wk  
Referenz-Ortsbezeichnung: Wk\_DDA\_test (UN)

Weitere Beobachter

\* Erfassungsgrad  
 ≠ vollständig  
 unvollständig  
 unbekannt

Erfassungsgrad (Bemerkungen)

Mahd / Ernte  
 Keine bis wenige (<10 %)  
 Teilweise (10-50%)  
 Überwiegend (> 50%)


\* Zählbedingungen allgemein  
 günstig / normal  
 mäßig beeinträchtigt  
 schlecht / stark beeinträchtigt  
 unbekannt

Zählbedingungen (Bemerkungen)


Bedeutende Veränderungen seit letzter Erfassung?

NULLZÄHLUNG, d.h. keine Art des Programms wurde festgestellt (die Artenliste wird übersprungen)

- Bitte setzen Sie einen Haken bei „NULLZÄHLUNG ...“, wenn Sie entweder
  - a) keinen Wachtelkönig angetroffen haben und nur den Wachtelkönig konsequent erfasst habenoder
  - b) keinen Wachtelkönig und keine Art der „erweiterten Artenliste“ angetroffen haben.
- Es wird dann als einzige Beobachtung „keine Art“ eingetragen
- Nullzählungen sind vollwertige Zählungen (Anzahl = 0) und ihr Eintrag dementsprechend wichtig!
- Wählen Sie dann entweder den Knopf „Basis-Artenliste“ bzw. „erweiterte Artenliste“.

Wachtelkönig 

7°45'27" E / 51°33'00" N



© Vermessungsverwaltungen der Bundesländer und BKG (www.bkg.bund.de)

Art Individuen Höhe

- Bei Auswahl der „**Basis-Artenliste**“ sieht die Eingabemaske wie hier dargestellt aus.

Ich habe alle Vogelarten des Erfassungsprogramms gezählt





## Eingabe der Beobachtungsdaten

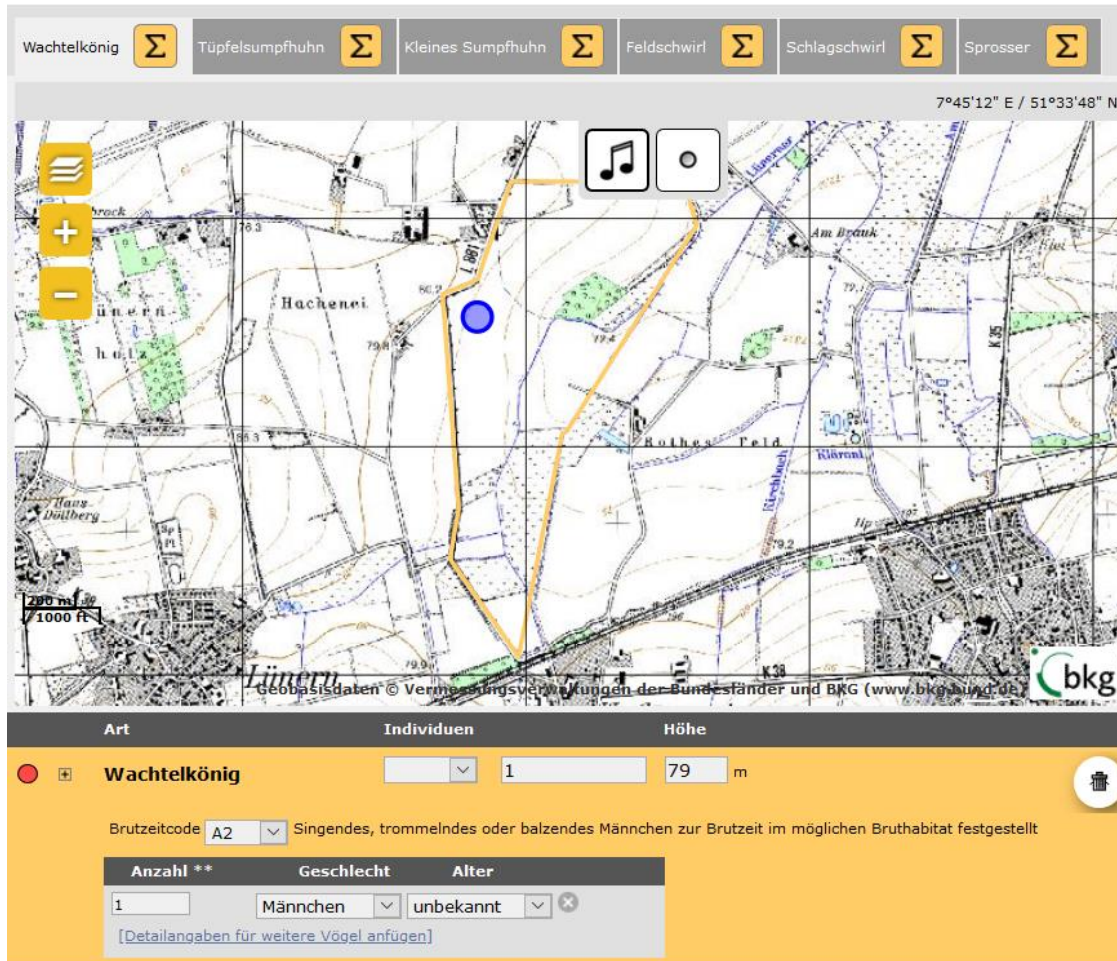
Wachtelkönig  $\Sigma$  Tüpfelsumpfhuhn  $\Sigma$  Kleines Sumpfhuhn  $\Sigma$  Feldschwirl  $\Sigma$  Schlagschwirl  $\Sigma$  Sprosser  $\Sigma$

7°45'21" E / 51°34'06" N

Art Individuen Höhe

*Ich habe alle Vogelarten des Erfassungsprogramms gezählt*

- Bei Auswahl der „**erweiterten Artenliste**“ sieht die Eingabemaske wie hier dargestellt aus.
- Der Wachtelkönig, als primäre Zielart des Moduls, ist vorausgewählt, erkennbar an der hellen Hinterlegung.



Wachtelkönig  Tüpfelsumpfhuhn  Kleines Sumpfhuhn  Feldschwirl  Schlagschwirl  Sprosser

7°45'12" E / 51°33'48" N

Art Individuen Höhe

●  **Wachtelkönig**   m

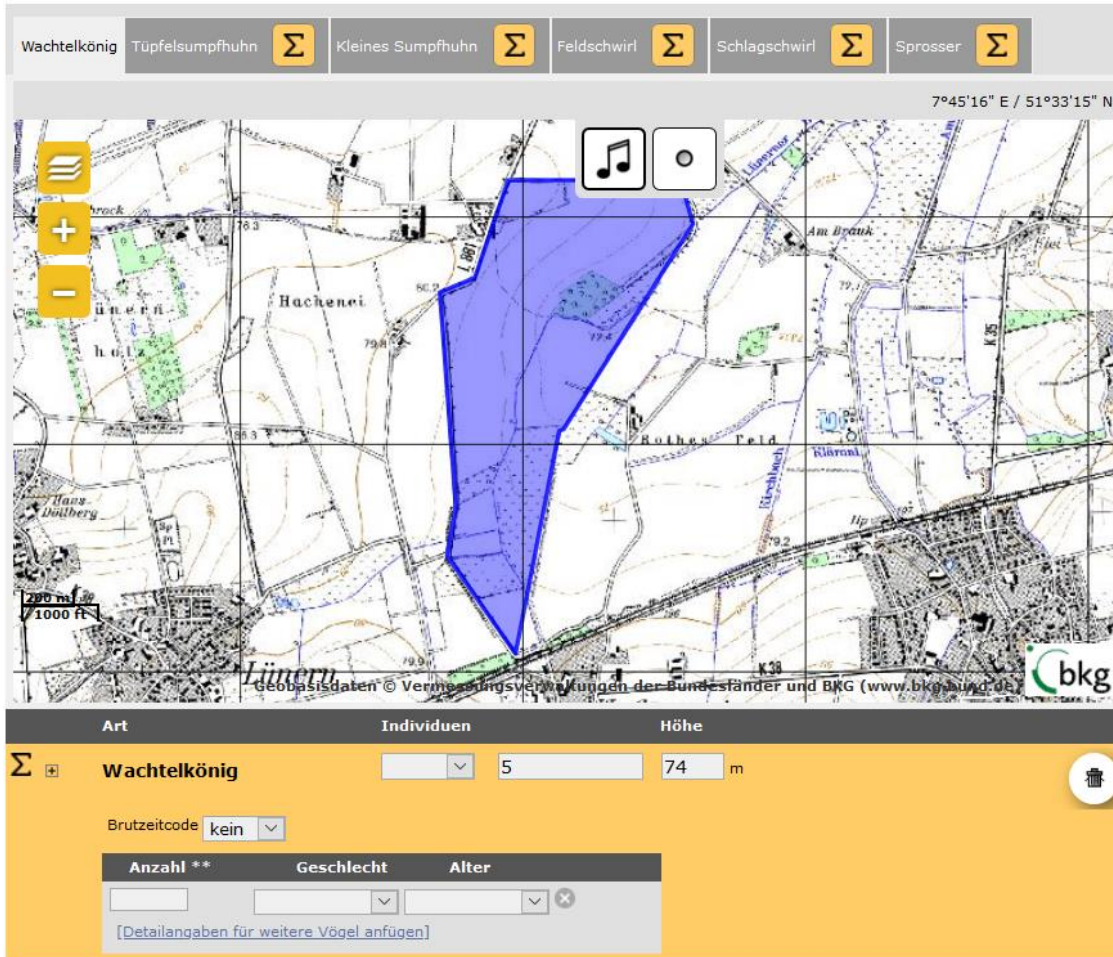
Brutzeitcode  Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt

Anzahl **	Geschlecht	Alter
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>

[\[Detailangaben für weitere Vögel anfügen\]](#)

Die Dateneingabe ist denkbar einfach:

- Verorten Sie die Beobachtung per Klick auf die Karte. Fertig. Denn: Das Kartiersymbol für „singendes Männchen“ ist vorausgewählt. Das dürfte auf fast alle Beobachtungen zutreffen. Für andere Nachweise wählen Sie das O-Symbol.
- Unterhalb der Karte erscheint ein vorausgefülltes Formular, das ggf. manuell angepasst werden kann.
- Bemerkungen können Sie durch einen Klick auf das +-Symbol neben dem Artname eintragen.
- **Hinweis:** Sie können punktgenaue Verortungen nur innerhalb des Zählgebiets vornehmen.



Wachtelkönig  $\Sigma$  Tüpfelsumpfhuhn  $\Sigma$  Kleines Sumpfhuhn  $\Sigma$  Feldschwirl  $\Sigma$  Schlagschwirl  $\Sigma$  Sprosser  $\Sigma$

7°45'16" E / 51°33'15" N

Art Individuen Höhe

$\Sigma$  Wachtelkönig   m

Brutzeitcode

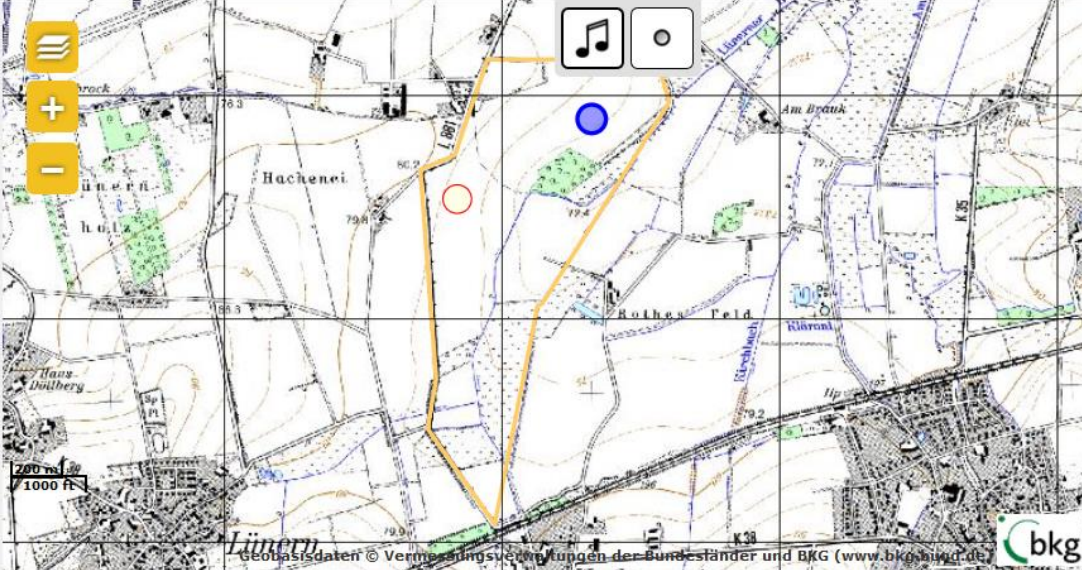
Anzahl **	Geschlecht	Alter
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[Detailangaben für weitere Vögel anfügen]

- Falls Sie Ihre Beobachtungen nicht exakt verorten wollen (oder können, z.B. bei Daten aus den Vorjahren), können Sie die Summe für das Zählgebiet eintragen.
- Klicken Sie hierzu auf das gelbe  $\Sigma$ -Symbol oberhalb der Karte hinter dem Artnamen.
- Nun wird das ganze Zählgebiet blau hinterlegt, das gelbe Summensymbol verschwindet und in der Eingabemaske unterhalb der Karte erscheint ein  $\Sigma$  vor dem Artnamen.
- Tragen Sie unter „Individuen“ die Anzahl für das Zählgebiet ein (hier 5 Wachtelkönige).
- Optional können weitere Angaben (Brutzeitcode, Alter/Geschlecht, Bemerkungen) gemacht werden.
- Die Dateneingabe für Arten der erweiterten Artenliste geht analog.

Wachtelkönig  Tüpfelsumpfhuhn  Kleines Sumpfhuhn  Feldschwirl  Schlagschwirl  Sprosser

7°45'10" E / 51°32'52" N



Art Individuen Höhe

**Wachtelkönig**   m

Brutzeitcode  Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt

Anzahl **	Geschlecht	Alter
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>

[\[Detailangaben für weitere Vögel anfügen\]](#)

**Wachtelkönig**   m

Brutzeitcode  Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt

Anzahl **	Geschlecht	Alter
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>

[\[Detailangaben für weitere Vögel anfügen\]](#)

- Jeder Punkt in der Karte hat in der Liste unterhalb eine farbliche Entsprechung. Per Klick auf den Eintrag in der Liste wird der Punkt in der Karte (blau) und in der Liste (gelbe Hinterlegung) ausgewählt.
- **Eintrag löschen:** Klicken Sie auf das „Tonnensymbol“ des markierten Punktes.
- **Punkt verschieben:** Verschieben Sie den Punkt mit gedrückter Maustaste in der Karte an den gewünschten Punkt.
- **Art ändern:** Löschen Sie den Eintrag, wählen die richtige Art und setzen den Punkt neu (ggf. vorher eingetragene Bemerkungen kopieren).



## DDA Dateneingabe abschließen

Art	Individuen	Höhe
<input checked="" type="radio"/> <b>Feldschwirl</b>	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="75"/> m
Brutzeitcode <input type="text" value="A2"/> Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt		
<b>Anzahl **</b>	<b>Geschlecht</b>	<b>Alter</b>
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>
<a href="#">[Detailangaben für weitere Vögel anfügen]</a>		
<input checked="" type="radio"/> <b>Feldschwirl</b>	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="75"/> m
Brutzeitcode <input type="text" value="A2"/> Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt		
<b>Anzahl **</b>	<b>Geschlecht</b>	<b>Alter</b>
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>
<a href="#">[Detailangaben für weitere Vögel anfügen]</a>		
<input checked="" type="radio"/> <b>Wachtelkönig</b>	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="77"/> m
Brutzeitcode <input type="text" value="A2"/> Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt		
<b>Anzahl **</b>	<b>Geschlecht</b>	<b>Alter</b>
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>
<a href="#">[Detailangaben für weitere Vögel anfügen]</a>		
<input checked="" type="radio"/> <b>Wachtelkönig</b>	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="77"/> m
Brutzeitcode <input type="text" value="A2"/> Singendes, trommelndes oder balzendes Männchen zur Brutzeit im möglichen Bruthabitat festgestellt		
<b>Anzahl **</b>	<b>Geschlecht</b>	<b>Alter</b>
<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="Männchen"/>	<input type="text" value="unbekannt"/>
<a href="#">[Detailangaben für weitere Vögel anfügen]</a>		

- Sind alle Beobachtungen eingetragen, speichern Sie die Eingaben mit einem Klick auf

*Ich habe alle Vogelarten des Erfassungsprogramms gezählt*

- Anschließend erscheint ein grüner Balken

**Ihre Beobachtungsdaten wurden erfolgreich übermittelt, vielen Dank!**

- Wenn dieser erscheint, sind die Daten in der Datenbank gespeichert.

*Ich habe alle Vogelarten des Erfassungsprogramms gezählt*



## Nach der Dateneingabe

### Wo finde ich meine eingegebenen Wachtelkönig-Daten?

Nach dem Speichern der Zähldaten finden Sie diese im Menü „Alle meine Daten (anzeigen/bearbeiten/löschen)“.



Diese werden Ihnen gemeinsam mit Ihren übrigen in *ornitho.de* eingegebenen Beobachtungen angezeigt.

Möchten Sie ausschließlich die im Rahmen der Wachtelkönig-Zählung erfassten Daten angezeigt bekommen, so klicken Sie im oberen Bereich der Seite auf „Wachtelkönig“.



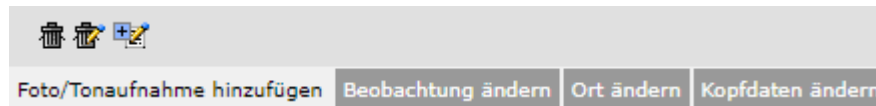
## **Bearbeiten oder ergänzen der Zähldaten**




Bis 30 Tage nach der Dateneingabe können Beobachtungen bearbeitet werden. Danach sind die Editiersymbole rot.   

Falls später noch Änderungen vorgenommen werden müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre Koordinatorin bzw. Ihren Koordinator.

Wenn Sie die „Kopfdaten“ oder eine einzelne Beobachtung ändern oder eine Art in der Liste ergänzen wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:

1. Klicken Sie auf das „Schreibblock-Symbol“ direkt hinter Ihrem Namen bei dem Eintrag, den Sie ändern wollen. Sie erhalten dann – auszugsweise – folgende Ansicht:



2. Unter dem Reiter „Beobachtung ändern“ können Sie den Eintrag für die aktuell ausgewählte Art ändern.
3. Wenn Sie die Kopfdaten ändern wollen, klicken Sie auf „Kopfdaten ändern“.
4. Wenn Sie eine Art ergänzen wollen, klicken Sie auf das in der obenstehenden Abbildung rechte Symbol  neben den „Mülltonnen“.
5. Um eine Art oder die gesamte Zählung zu löschen, wählen Sie entweder die linke  (aktuell ausgewählte Art) oder die rechte „Mülltonne“  (gesamte Zählung löschen).



## Hinweis zur Förderung

Die Entwicklung des „Wachtelkönig-Moduls“ von *ornitho.de* und *NaturaList* erfolgte im Rahmen der Forschungs- und Entwicklungsvorhaben

- „Beschleunigung des Datenflusses im Vogelmonitoring: Konzeptentwicklung“ (FKZ 3517 8108 00, 01.12.2017 bis 30.06.2019 ) und
- „Beschleunigung des Datenflusses im Vogelmonitoring: Umsetzung“ (FKZ 3519 8102 00, 16.07.2019 bis 31.10.2021),

die das Bundesamt für Naturschutz mit Mitteln des Bundesumweltministeriums fördert.



Bundesministerium  
für Umwelt, Naturschutz  
und Reaktorsicherheit